

# **Appel à contributions**

## **MÉDITERRANÉE-CARAÏBES :**

### **DEUX ARCHIPÉLITS DE PENSÉES ?**

Colloque international et interdisciplinaire  
Groupes de recherche : EHIC, CRILLASH et CRLC  
Université de Limoges, 13-14 octobre 2021

#### **Coorganisateurs :**

Cécile BERTIN-ELISABETH, PR, Université de Limoges (section 14)  
Franck COLLIN, MCF HDR, Université des Antilles, Martinique (sections 8 et 10)

#### **Appel à communications**

Espaces insulaires, bordés par des continents, sans véritable centre, la Caraïbe et la Méditerranée ont souvent été comparées parce qu'elles constituaient des interfaces privilégiées entre mondes différents ouverts à l'altérité et aux échanges. Mais que vaut cette comparaison ? Ne rencontre-t-elle pas de sérieuses limites (<http://atlas-caraïbe.certic.unicaen.fr/fr/page-23.html>), et n'est-elle pas surtout un vestige de la pensée coloniale, cherchant à calquer un modèle euro-maritime dans un contexte ultra-marin ? Édouard Glissant n'avancé-il pas que la Méditerranée, Terre du milieu, est « une mer qui concentre » (*Entretiens de Baton Rouge*, 2008), c'est-à-dire détermine la pensée unifiante et hégémonique de l'Europe, tandis que la Caraïbe, « archipel arqué » – selon la formule de Césaire –, serait une « mer qui diffracte », propice par son sens de la *créolisation* à la relation pluriculturelle et donc à la mise en synergie de divers codes ? Il nous paraît essentiel de reprendre cette réflexion afin de renouveler nos perceptions de chaque espace et de leurs possibles relations.

Partir de l'*archipelité* est primordial. Parce que l'île conditionne géographiquement un espace de vie, entre enfermement et appel d'un ailleurs. Parce que l'insularité est marquée par d'autres codes mentaux et identitaires qu'il importe de déchiffrer et de traduire (au sens propre et figuré). Et parce qu'entre îles et continents, entre continu et discontinu, entre centre(s) et marge(s), les archipels se présentent comme *entre-deux*, lien ou séparation, démultiplication ou répétition, voire perte et négation. Tout en étant des terres disséminées – des terres-d'avant-le-continent (*ante-ilhas*) rappelle Patrick Chamoiseau dans le cas de la Caraïbe (*Éduquer en pays dominé*, 1997) – ils sont des lieux intensément *poïétiques* où les questions identitaires se font lancinantes. N'est-ce pas donner en retour à l'ancien archipel grec, des Baléares à Chypre, l'occasion de se repenser autrement que sur le modèle indépassable d'une matrice dite de référence (Collin-Zerba, 2018) ? Yannis Ritsos ne pense pas Makronissos ou Gyros (Πέτρης, Επαναλήψεις, Κιγκλίδωμα *Pierres Répétitions Grilles*, 1971) comme Ulysse pense Ithaque, ni comme Derek Walcott pense Sainte-Lucie (*Une autre Vie*, 1973).

Il s'agit donc bien de faire dialoguer deux archipels (ou réseaux d'archipels...) que tout sépare, à commencer par l'Atlantique qui les relègue chacun sur deux continents éloignés. Tout en étant éparpillées, ces insularités ont sans cesse attiré et organisé les espaces continentaux entre eux,

suscité des migrations et des échanges, métissé les cultures et les langues, et revendiqué d'être des pays à part entière (ainsi La Barbade quittera-t-elle définitivement la couronne britannique en novembre 2021), en refusant la marginalisation face aux grandes puissances de leur temps. Sur des territoires parfois minuscules, l'Histoire a imprimé ses drames, tout comme elle a contraint des peuples hétérogènes – natifs, colons, esclaves – à y entretenir des rapports souvent conflictuels. En somme, de quelle façon parvient-on à se *re-modeler* en contexte post-colonial et décolonial ? Est-il possible de dépasser les anciens clivages qui marquent encore ces territoires et ses habitant.e.s (Haïti ; Chypre et d'autres) ? Les migrants de la Méditerranée et de la Caraïbe ne sont-ils pas les « blessures » que les continents provoquent et veulent ignorer à leurs portes ?

Ce colloque invite à réfléchir à partir de sujets choisis dans une diachronie longue, de l'Antiquité à nos jours, et en privilégiant une optique comparatiste reliant Méditerranée et Caraïbe. Les études s'appuieront sur le(s) champ(s) disciplinaire(s) de leur choix propre(s) aux sciences humaines : Littérature, Philosophie, Histoire, Géographie, Arts, Anthropologie, Ethnologie, Langues, Traductologie... Il s'agit de dégager un regard actualisé, voire utopique, sur les deux archipélités de pensée Méditerranée-Caraïbe, entre ressemblances et différences.

On pourra s'intéresser, par exemple, aux thématiques suivantes :

- l'archipélité en question entre modèle et contre-modèle ;
- les îles interfaces de relations complexes (cultures, colonialismes, circulations, migrations...) ;
- la construction et le codage d'identités plurielles à travers la littérature et les arts ;
- mythopoétique et écopoétique du lieu ;
- les conditions de survie de / dans l'espace insulaire ;
- l'île comme pays (*peyi ; chôra*) ;
- engranger et dépasser le passé ;
- les auteurs de l'archipélité : Cavafy, Ritsos, Césaire, Condé, Glissant, etc.
- traduire l'archipélité ;
- la porosité linguistique et l'interculturalité ;
- les situations genrées et hiérarchisées...

Nous souhaitons inviter un.e écrivain.e de chaque espace, caribéen et méditerranéen, afin de susciter un dialogue vivant.

Les propositions de communication (500 mots au plus, avec une brève présentation bibliographique) sont à envoyer à Cécile Bertin-Elisabeth ([cecile.bertin@unilim.fr](mailto:cecile.bertin@unilim.fr)) et à Franck Collin ([franck.collin@univ-antilles.fr](mailto:franck.collin@univ-antilles.fr)).

**Date limite des propositions : 30 mai 2021.**

Une réponse sera apportée le 15 juin.

#### **Conseil scientifique :**

Hedia ABDELKEFI, PR, Université El Manar de Tunis, Littérature française.

Jacques Emmanuel BERNARD, PR, Université de Toulon (section 8)

Cécile BERTIN-ELISABETH, PR, Université de Limoges (section 14)

Alya CHELLY-ZEMNI, MCF HDR, Université de Sousse, Littérature et civilisation françaises.

Franck COLLIN, MCF HDR, Université des Antilles, Martinique (sections 8 et 10)

Vincent COUSSEAU, MCF, Université de Limoges (section 22)  
Lucie DEJOUHANET, MCF, Université des Antilles, Martinique / IUF (section 23)  
Sylvie HUMBET-MOUGIN, PR, Université de Tours (section 10)  
Benaouda LEBDAI, PR, Université du Mans (section 11)  
Bénédictte MATHIOS, PR, Université de Clermont-Ferrand (section 14)  
Corinne MENCE-CASTER, PR, Université Paris-Sorbonne (section 14)  
Sarga MOUSSA, Directeur de recherche CNRS, UMR Thalim, Paris (section 9).  
Érick NOËL, PR, Université des Antilles (section 22)  
Odile PAUCHET, PR, Université de Limoges (section 9)  
Eleonora TOLA, MCF, Université de Cordoba, Argentine, Littérature latine.  
Bertrand WESTPHAL, PR, Université de Limoges (section 10)  
Michelle ZERBA, PR, Louisiana State University, Baton Rouge, Classical Studies.

#### Secrétariat :

Elodie DA CUNHA, Université de Limoges  
Paula FERNANDEZ HERNANDEZ, Docteure, University of Florida  
Liz OVALLES, Docteure, Université des Antilles  
Doctorants d'EHIC

#### Quelques références bibliographiques :

BENÍTEZ ROJO Antonio, *La isla que se repite*, Barcelona, Editorial Casiopea, 1998 (1989, Ediciones del Norte).

BURKERT Walter, *Babylon, Memphis, Persepolis: Eastern Contexts of Greek Culture*, Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2007.

BRAUDEL Fernand, *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II* (1949), volumes 1-3, Paris, Armand Colin, 1996, puis Livre de poche, 1993.

CAVAFY Constantin, *En attendant les barbares et autres poèmes*, trad. de Dominique Grandmont, Paris, Nrf Poésie Gallimard n° 386, 2003.

DELEUZE Gilles, *L'Île Déserte et autres textes (1953-1974)*, Paris, Ed. de Minuit, 2002.

DÉTIENNE Marcel et Vernant Jean-Pierre, *Les ruses de l'intelligence. La mètis des Grecs* (1974), Paris, Champs Flammarion, 2009.

FRAME Douglas, *The Myth of Return in Early Greek Epic*, New Haven, Yale University Press, 1978.

GLISSANT Édouard, *Poétique de la relation*, Paris, Gallimard, 1990.

LARONDE A. et LECLANT J. (éd.), *La Méditerranée d'une rive à l'autre : culture classique et cultures périphériques, Actes du XVIIe colloque de la villa Kérylos* (2006), Cahiers de la villa "Kérylos" n° 18, Paris, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, diffusion De Boccard, 2007.

MADOU Jean-Pol, « L'Un et le Divers : comment repenser le lyrique, l'épique, le tragique, le politique ? », *Poétiques d'Edouard Glissant*, Jacques Chevrier (dir.), p.193-202, PUPS, 2005.

MARTINEZ SAN MIGUEL Yolanda, « Colonialismo y decolonialidad archipelágica en el Caribe », *Tabula rasa*, n° 29, 2018, <https://doi.org/10.25058/20112742.n29.03>.

MOULIN CIVIL Françoise, NARANJO OROVIO Consuelo y HUETZ DE LEMPS Xavier (coor.), *De la isla al archipiélago en el Mundo hispano*, Madrid, Universidad Cergy-Pontoise, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009.

RITSOS Yannis, *Pierres, répétitions, barreaux*, Paris, Gallimard, coll. « Du monde entier », 1971.

VOISSET Georges (dir.), *L'imaginaire de l'archipel*, Paris, Karthala, 2003.

WALCOTT Derek, *Omeros*, New-York, Farrar Strauss and Giroux, 1990.

- *The Antilles, Fragments of Epic Memory, The Nobel Lecture* (1992), New-York, Farrar Strauss and Giroux, 1993.
  - *Café Martinique (What the Twilight says, 1998)*, trad. Béatrice Dunner, Monaco, éd. du Rocher, « Anatolia », 2004.
- WESTPHAL Bertrand, *L'Œil de la Méditerranée : Une odysée littéraire*, La Tour d'Aigues, France, Éditions de l'Aube, coll. « Regards croisés », 2005.